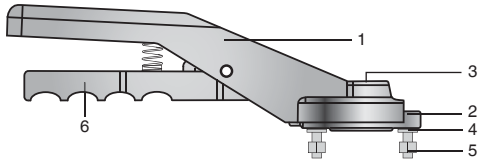
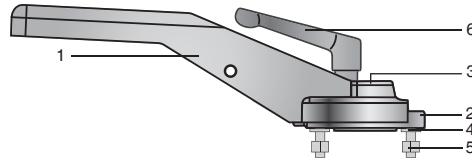


Ergänzung der Einbau- und Montageanleitung GEMÜ 480 / 490 / D480 / D450

AHL- / DAHL-Version = Rasterhandhebel 10°



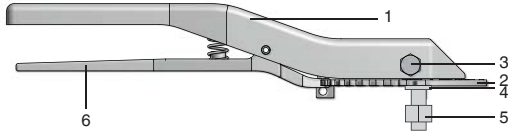
SAHL-Version = stufenloser Handhebel



PHL-Version = Rasterhandhebel 15°



SHL-Version = Edelstahlhandhebel



Demontage des Antriebs



Benötigtes Werkzeug:

- x Innensechskantschlüssel
- x Ringschlüssel oder Gabelschlüssel

⚠️ WARNUNG

Unter Druck stehende Armaturen!

- Gefahr von schweren Verletzungen oder Tod!
- Nur an druckloser Anlage arbeiten.

⚠️ WARNUNG



Aggressive Chemikalien!

- Verätzungen!
- Demontage nur mit geeigneter Schutzausrüstung.

⚠️ VORSICHT



Heiße Anlagenteile!

- Verbrennungen!
- Nur an abgekühlter Anlage arbeiten.

1. Geeignete Schutzausrüstung anlegen.
2. Anlage bzw. Anlagenteil stilllegen.
3. Gegen Wiedereinschalten sichern.
4. Anlage bzw. Anlagenteil drucklos schalten.
5. Anlage bzw. Anlagenteil vollständig entleeren und abkühlen lassen bis Verdampfungstemperatur des Mediums unterschritten ist und Verbrühungen ausgeschlossen sind.
6. Anlage bzw. Anlagenteil fachgerecht dekontaminieren, spülen und belüften.
7. Antrieb demontieren (siehe Einbau- und Montageanleitung GEMÜ 480 / 490 / D480 / D450, Kapitel „Antrieb demontieren“).

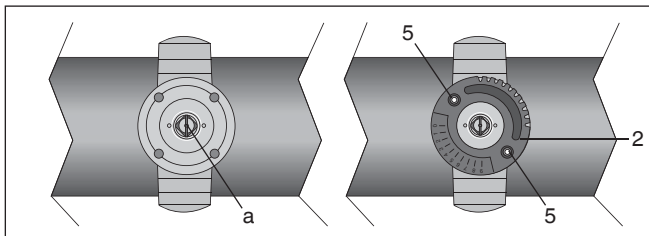
Montage des Handhebels



Benötigtes Werkzeug:

- x Innensechskantschlüssel
- x Ringschlüssel oder Gabelschlüssel

- Stellung der Klappenscheibe am Schlitz **a** ablesen, ggf. in richtige Position drehen.



- Schlitz **a** quer zur Leitungsrichtung: Klappe geschlossen.
- Schlitz **a** in Leitungsrichtung: Klappe geöffnet.
- Rasterplatte **2** auf Gehäuse auflegen.
- Typenschild der Klappe muss nach vorn zeigen.
- Raster wie im oberem Bild oben ausrichten.
- Rasterplatte **2** mit zwei Innensechskantschrauben **5**, Muttern und Sicherungsscheiben **4** fixieren.
- Handhebel **1** aufstecken. Auf Übereinstimmung der Stellungen von Klappenscheibe und Handhebel (Schlitz **a**) achten!
- Schraubensicherung mittelfest (Loctite 242) auf Gewinde der Schraube **3** auftragen.

- Handhebel **1** mit Schraube **3** fixieren.
- Nach Montage prüfen, ob Handhebel **1** verstellbar ist.

VORSICHT

- Rasterplatte **2** darf nicht an Handhebel **1** reiben.

Demontage des Handhebels

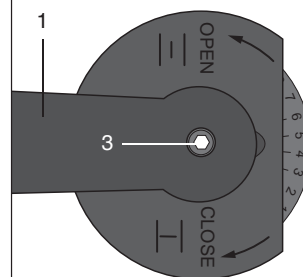
- PHL-Version: Abdeckkappe **7** entfernen.
- Schraube **3** lösen und entfernen.
- Handhebel **1** nach oben abziehen.
- Darunter liegende zwei Innensechskantschrauben **5** mit Muttern und Sicherungsscheiben **4** lösen.
- Rasterplatte **2** entfernen.

Bedienung des Handhebels AHL / DAHL / PHL

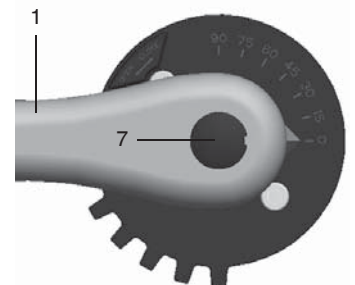
- Arretier Vorrichtung **6** nach oben drücken und halten.
- Handhebel **1** in gewünschte Position bringen und einrasten.

VORSICHT

- Handhebel **1** nicht ruckartig öffnen oder schließen.
- Handhebel **1** nicht verlängern.



Detail Rastereinstellung Handhebel AHL / DAHL



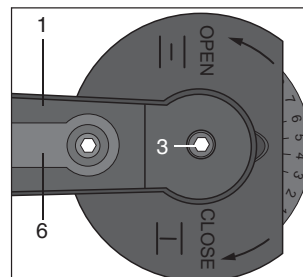
Detail Rastereinstellung Handhebel PHL

Bedienung des Handhebels SAHL / SHL

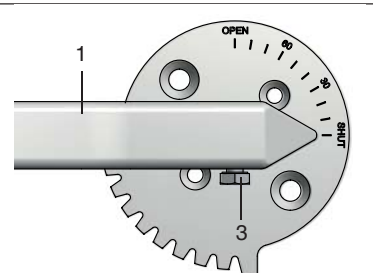
- Arretier Vorrichtung **6** lösen.
- Arretier Vorrichtung **6** gegen Uhrzeigersinn drehen: Handhebel lose.
- Handhebel **1** in gewünschte Position bringen und Position mit Arretier Vorrichtung **6** fixieren.
- Arretier Vorrichtung **6** im Uhrzeigersinn drehen: Handhebel fest.

VORSICHT

- Handhebel **1** nicht ruckartig öffnen oder schließen.
- Handhebel **1** nicht verlängern.



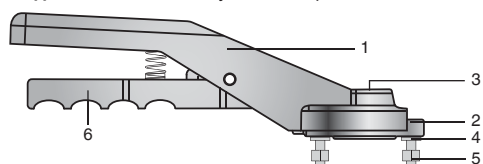
Detail Rastereinstellung Handhebel SAHL



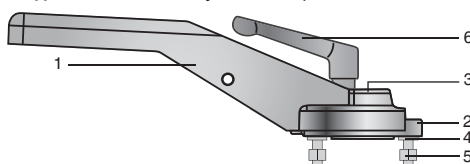
Detail Rastereinstellung Handhebel SHL

Дополнение к руководству по установке и монтажу GEMÜ 480/490/D480/D450

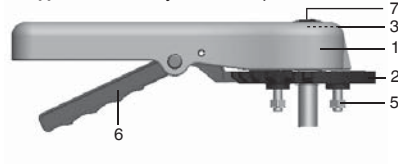
Модель AHL/DAHL = ступенчатый рычаг 10°



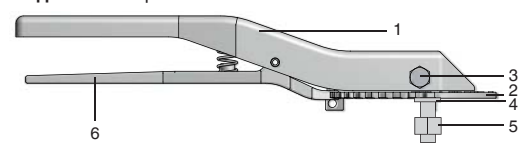
Модель SAHL = бесступенчатый рычаг



Модель PHL = ступенчатый рычаг 15°



Модель SHL = рычаг из высококачественной стали



Демонтаж привода

Необходимый инструмент:
 ✕ ключ-шестигранник;
 ✕ кольцевой или вилчатый гаечный ключ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Арматура находится под давлением!
 ➤ Опасность тяжелых или смертельных травм!
 ● Перед началом любых работ на оборудовании выполнить полный сброс давления.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Агрессивные химикаты!
 ➤ Опасность ожогов!
 ● Выполнять демонтаж только с использованием соответствующих средств индивидуальной защиты.

⚠ ОСТОРОЖНО

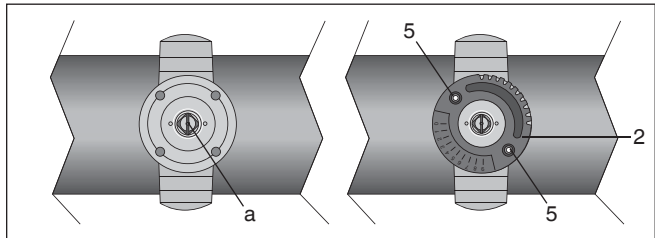
Горячие детали оборудования!
 ➤ Опасность получения ожогов!
 ● Работать только на остывшем оборудовании.

1. Использовать соответствующие средства защиты.
2. Выключить оборудование или часть оборудования.
3. Заблокировать против повторного (непреднамеренного) включения.
4. Отключить подачу давления на оборудование или часть оборудования.
5. Полностью опорожнить оборудование или часть оборудования и оставить его остывать до тех пор, пока температура не опустится ниже температуры испарения рабочей среды и не будет исключена опасность ожогов.
6. Удалить загрязнения, промыть и продуть оборудование согласно инструкциям.
7. Демонтировать привод (см. руководство по установке и монтажу GEMÜ 480/490/D480/D450, гл. «Демонтаж привода»).

Монтаж рычага

Необходимый инструмент:
 ✕ ключ-шестигранник;
 ✕ кольцевой или вилчатый гаечный ключ.

- Определить положение диска затвора по шлицу **a**, при необходимости повернуть в нужном направлении.



- Шлиц **a** поперек направления трубопровода: затвор закрыт.
- Шлиц **a** в направлении трубопровода: затвор открыт.
- Уложить растровую пластинку **2** на корпус.
- Табличка с паспортными данными затвора должна быть обращена вперед.
- Центрировать растровую пластинку в верхнем положении, как показано на изображении выше.
- Зафиксировать растровую пластинку **2** двумя винтами с внутренним шестигранником **5**, гайками и стопорными шайбами **4**.
- Насадить рычаг **1**. Положения диска затвора и рычага (шлиц **a**) должны совпасть!

- Нанести резьбовой фиксатор средней прочности (Loctite 242) на резьбу винта **3**.
- Зафиксировать рычаг **1** винтом **3**.
- После монтажа проверить, может ли рычаг **1** переставляться.

ОСТОРОЖНО

- Следует исключить трение растровой пластинки **2** о рычаг **1**.

Демонтаж рычага

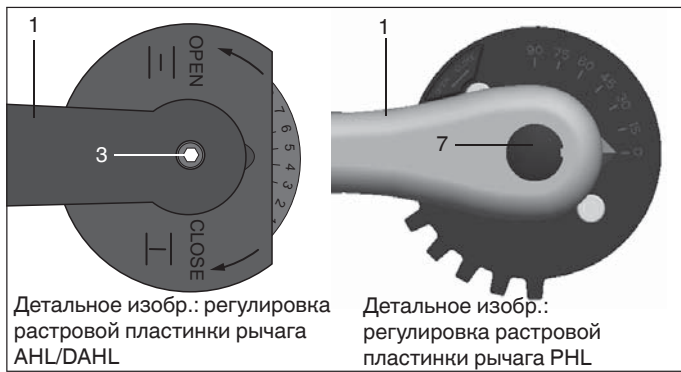
- Модель PHL: Снять защитный колпачок **7**.
- Вывернуть и извлечь винт **3**.
- Вытянуть рычаг **1** вверх.
- Вывернуть расположенные под ним два винта с внутренним шестигранником **5** вместе с гайками и стопорными шайбами **4**.
- Снять растровую пластинку **2**.

Управление рычагом AHL/DAHL/PHL

- Прижать стопорное устройство **6** вверх и удерживать его.
- Перевести рычаг **1** в нужное положение и зафиксировать.

ОСТОРОЖНО

- Не следует деблокировать/блокировать рычаг **1** рывками.
- Не следует удлинять рычаг **1**.

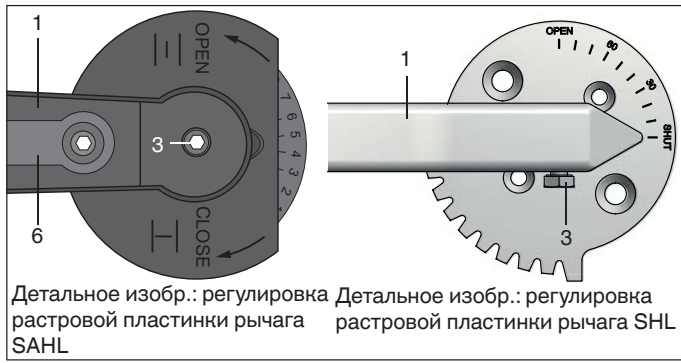


Управление рычагом SAHL/SHL

- Ослабить стопорное устройство **6**.
- Повернуть стопорное устройство **6** против часовой стрелки: рычаг расфиксирован.
- Перевести рычаг **1** в нужное положение и зафиксировать стопорным устройством **6**.
- Повернуть стопорное устройство **6** по часовой стрелке: рычаг зафиксирован.

ОСТОРОЖНО

- Не следует деблокировать/блокировать рычаг **1** рывками.
- Не следует удлинять рычаг **1**.



Детальное изобр.: регулировка растровой пластинки рычага SAHL Детальное изобр.: регулировка растровой пластинки рычага SHL

